

Einladungsbrief von Primator Ing. Pavel Rödl

Pilsen, April/Mai 2009



Sousedé, přátelé, Evropané!

Oslovuji Vás nyní záměrně tímto mottem našeho setkání.

Staletí trvající společné dějiny, kdy vedle sebe žijí v těsném sousedství Češi a Němci, nám nyní jistě pomůže při konstruktivním utváření budoucnosti Evropy.

Rád bych Vám při této příležitosti blíže představil naši historickou metropoli západních Čech se svými bohatými dějinami a zajímavou kulturou. Doufám, že naše společné setkání města Plzně, Plzeňské diecéze a Ackermann-Gemeinde přispěje k prohloubení vzájemného porozumění.

Dialog je a vždy bude jednou z nezastupitelných součástí na cestě ke společnému cíli – k vzájemnému poznávání, pochopení a respektování druhých.

Přeji všem zúčastněným členům evropských zemí, zde v srdci Evropy, krásné a smysluplné setkání.

Ing. Pavel Rödl

Nachbarn, Freunde, Europäer!

Ich begrüße Sie bewusst mit dem Motto unserer Begegnung.

Unsere Jahrhunderte lange gemeinsame Geschichte, als Deutsche und Tschechen nahe beieinander lebten, hilft uns jetzt, die Zukunft Europas konstruktiv zu gestalten.

Ich möchte Ihnen bei dieser Gelegenheit unsere historische Metropole von Westböhmen mit ihrer reichen Geschichte und interessanten Kultur vorstellen. Ich hoffe, dass unser gemeinsames Zusammentreffen in der Stadt Pilsen, in der Diözese Pilsen und in der Ackermann-Gemeinde zu einer Vertiefung des gegenseitigen Verständnisses beitragen wird.

Der Dialog ist und wird immer ein unverzichtbarer Bestandteil auf dem Weg zu unserem gemeinsamen Ziel sein, zum gegenseitigen Kennenlernen, Verständnis und Respekt vor dem anderen.

Ich wünsche den Mitgliedern aller teilnehmenden europäischen Länder hier im Herzen Europas, eine schöne und aussagekräftige Begegnung.

Ing. Pavel Rödl